

Angebote Leistungen:

Fachübersetzungen und Übersetzungssektorat in den Bereichen Medizin, Pharmazie und Medizintechnik

Meine Kollegen und ich bieten Ihnen professionelle Übersetzungen, die den hohen Anforderungen der Fachgebiete Medizin, Pharmazie und Medizintechnik entsprechen. Wir gehen unserer Arbeit in dem Bewusstsein nach, dass der Übersetzer in diesen Branchen Verantwortung für die Gesundheit und das Leben von Menschen mitträgt.

Deshalb haben wir **Grundprinzipien** erarbeitet, die es uns erlauben, diese Verantwortung adäquat wahrzunehmen:

- **Qualifikationsprinzip:** Es werden ausschließlich qualifizierte Übersetzer eingesetzt, die sich im medizinischen, pharmazeutischen und medizintechnischen Bereich spezialisiert haben und über entsprechende Arbeitserfahrung verfügen.
- **Muttersprachenprinzip:** Wir übersetzen grundsätzlich in unsere Muttersprachen.
- **Vier-Augen-Prinzip:** Jede Übersetzung wird von einem zweiten kompetenten Übersetzer sorgfältig auf mögliche Fehler überprüft.

Textsorten, die wir am häufigsten übersetzen:

- Bedienungsanleitungen für medizinische Geräte und Instrumente
- Befunde
- Beipackzettel
- Berichte über die Einführung neuer Produkte
- Epikrisen und Arztbriefe
- Gebrauchsanweisungen für Medizinprodukte
- interne Mitteilungen und Newsletter
- klinische Studien
- medizinische Fachartikel
- medizinische Websites
- Patienteninformationen/medizinische Aufklärungsbögen
- Patientenumfragen
- Produktdeklarationen
- etc.

Unsere Schwerpunktsprachen sind **Russisch**, **Ukrainisch** und **Belorussisch (Weißrussisch)** in Kombination mit **Deutsch** oder **Englisch**.

Wir bieten weiterhin professionelle Übersetzungen in den Sprachen **Arabisch**, **Türkisch**, **Englisch**, **Französisch**, **Italienisch**, **Polnisch** und **Spanisch**.

Sie suchen eine ganz **andere Sprachkombination**? Dann nennen Sie uns bitte Ihre Anforderung: Unser weltumspannendes Netzwerk erlaubt uns auch das Angebot anderer, sogar exotischer Sprachkombinationen.

Mehr Informationen erhalten Sie unter: www.lilia-vinnikova.de

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!